

日内瓦与瑞士法语区

G 自然山水与历史风云的交响曲 Geneva and French-Speaking District of Switzerland:

Symphony of Natural Landscape
and History Events

主编/谢曙光 何侃

编著/黄正平



GENEVA

飞扬之旅 市场策划有限公司
FTS Beijing Favor Travel Intelligence Co., Ltd. 策划

社会科学文献出版社 出版
Social Science Academic Press (China)



日内瓦与瑞士法语区

——自然山水与历史风云的交响曲

GENEVA AND FRENCH-SPEAKING
DISTRICT OF SWITZERLAND:
SYMPHONY OF NATURAL LANDSCAPE
AND HISTORY EVENTS





日内瓦与瑞士法语区

——自然山水与历史风云的交响曲

GENEVA AND FRENCH-SPEAKING
DISTRICT OF SWITZERLAND:
SYMPHONY OF NATURAL LANDSCAPE AND
HISTORY EVENTS

主编 / 谢曙光 何 侃
编著 / 黄正平



社会科学文献出版社
Social Sciences Academic Press (China)

图书在版编目(CIP)数据

日内瓦与瑞士法语区：自然山水与历史风云的交响曲 /

黄正平编著. —北京：社会科学文献出版社，2004.10

(飞扬商旅书系 / 谢曙光，何侃主编)

ISBN 7-80190-356-0

I. 日… II. 黄… III. ①旅游指南—日内瓦 ②旅游指南—瑞士 IV. K952.29

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 095132 号

《日内瓦与瑞士法语区——

自然山水与历史风云的交响曲》·飞扬商旅书系·

策划者 / 北京飞扬之旅市场策划有限公司

主 编 / 谢曙光 何 侃

执行主编 / 汤 兮 钱跃君

编 著 者 / 黄正平

出 版 者 / 社会科学文献出版社

出 版 人 / 谢寿光

地 址 / 北京市东城区先晓胡同 10 号

邮政编码 / 100005

网 址 / <http://www.ssdph.com.cn>

责任部门 / 旅游事业部

(010) 84405516

责任编辑 / 萧 唐

文稿编辑 / 伊 尚

平面设计 / 马 宁

责任印制 / 盖永东

总 经 销 / 社会科学文献出版社发行部

(010) 65139961 65139963

经 销 / 各地书店

读者服务 / 客户服务中心 (010) 85195284

法律顾问 / 北京建元律师事务所

印前制作 / 飞扬视觉工作室

印 刷 / 北京慕来印刷有限公司

开 本 / 700 × 1000 毫米 1/16 开

印 张 / 13

字 数 / 150 千字

图 片 数 / 300 幅

版 次 / 2004 年 10 月第 1 版

印 次 / 2004 年 10 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 7 - 80190 - 356-0/G · 023

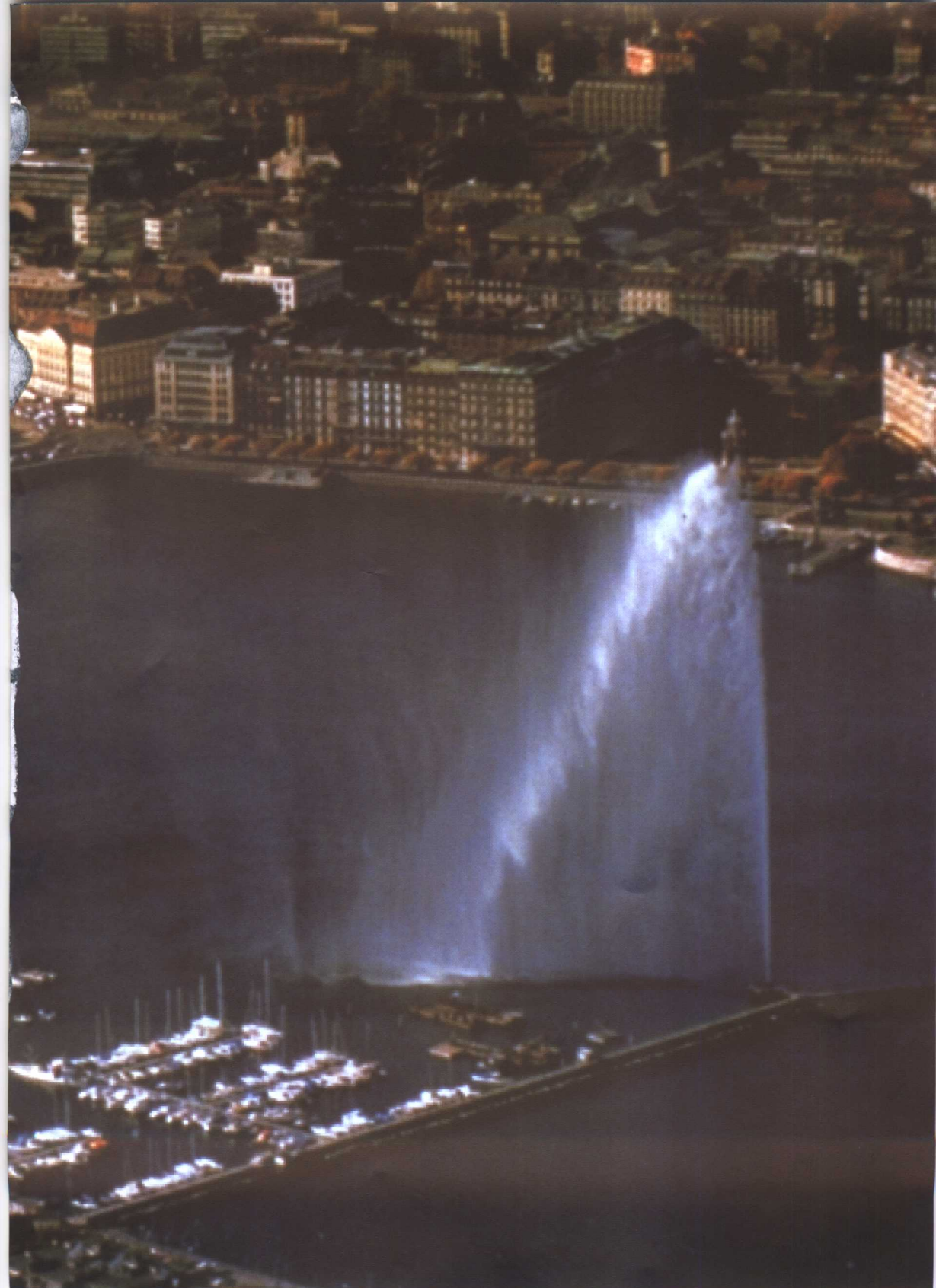
定 价 / 39.00 元



本书如有破损、缺页、装订错误，
请与本社客户服务中心联系更换

版权所有 翻印必究

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com





本社感谢日内瓦旅游局的大力协助及其提供的图片、文字以及其他信息资源。我们已尽最大努力力争使信息准确，如因本文的错误、遗漏而造成任何损失，本社不负任何赔偿责任。本书所刊载之全部编辑内容为版权所有，非经本社同意不得作任何形式之转载、复制和删改。

The publisher gratefully acknowledges the assistance of Geneva Tourisme and its courtesy of photos, pictures and other forms of information and data provided.

Every effort has been made to ensure the accuracy of the information contained herein but the publisher does not assume and hereby disclaim responsibility for loss or damage caused by errors and omissions in this book. All rights reserved. No part of this work covered by the copyrights hereon may be reproduced or used in any form or by any means-graphic, electronic or mechanical, including photocopying, recording, taping or information storage and retrieval systems-without the prior written permission of the publisher.

特别鸣谢：

我们在本书中还采用了瑞士旅游局、瑞士法语区各州旅游局以及日内瓦湖区、采尔马特地区、法国夏慕尼市等旅游局提供的图片资料。特此感谢。

We greatly appreciate Switzerland Tourist Office, Tourist Offices in French-Speaking District of Switzerland, Lake Geneva and Zermatt Tourism, Chamonix Tourist Office in France for offering the pictures adopted in the book.

Planned by	策 划	北京飞扬之旅市场策划有限公司 FTS Beijing — Favor Business Travel Intelligence Co., Ltd. www.favor-travel.com.cn
Website	网 址	
Senior Advisors	高级顾问	张广瑞 中国社会科学院旅游研究中心 主任、教授 Zhang Guangrui Prof. & Director of Tourism Research Center of Chinese Academy of Social Sciences (CASSTRC) 魏小安 中国国家旅游局规划发展与财务司 司长 Wei Xiao'an Director of Planning & Financial Department of China National Tourism Administration Senior Research Fellow of Tourism Research Center of Chinese Academy of Social Sciences (CASSTRC) 邵文光 《凤凰卫视》欧洲台 台长 Shao Wenguang Managing Director of Phoenix Chinese News & Entertainment Limited
Editors in Chief	主 编	谢曙光 中国社会科学院社会科学文献出版社 社长兼总编辑、教授 Xie Shuguang Director & Editor in Chief of Social Sciences Academic Press, CASS Beijing 何 侃 欧洲飞扬商旅集团 董事、总经理 Victor K. He President & Managing Director of German Favor Travel Service GmbH
Executive Editors in Chief	执行主编	汤 兮 钱跃君 Tang Xi Qian Yuejun
Text by	编 著	黄正平 Huang Zhengping
Executive Editor	责任编辑	萧 唐 Xiao Tang
Editor	文稿编辑	伊 尚 Yi Shang
Editorial Department E-Mail	编辑部电邮	xi-tang@favor-travel.com.cn
Art Director	艺术总监	孙元明 Sun Yuanming
Cover & Layout by	设计制作	飞扬视觉工作室 马 宁 Ma Ning FTSVISION
Photography by	摄 影	黄正平 Huang Zhengping
Pictures Support	图片支持	日内瓦旅游局 Geneva Tourisme
Sales & Marketing Director	市场总监	吕 洁 Lǚ Jie
E-Mail	电 邮	jie-lv@favor-travel.com.cn
Financial Director	财务总监	于东燕 Yu Dongyan
Production Director	印务总监	盖永东 Gai Yongdong
European Editorial Department	欧洲编辑部	Favor Business Travel(Qian), Box 550304, 60402 Frankfurt a.M., Germany
FAX	电 传	+49-69-50830357
E-Mail	电 邮	1003-852@online.de qian@chinesen.de
European Advertising Department	欧洲广告部	Favor Travel Service, Hochstraße 35-37, 60313 Frankfurt a.M., Germany
FAX	电 传	+49-69-92887588
E-Mail	电 邮	kan.he@favor-travel.com



这是一片自然与历史深沉结合的土地，
阿尔卑斯山脉伸展到这里，莱芒湖浩荡西行，
山与水缠绵，历史风云际汇，
如此交响辉煌，但它又是那样的宁静，
大文豪驻足于此，留下了美文，但不能涵盖其魅力。
重大的国际事件就在身边发生，
缄默地保持中立，是这里的历史、文化、人情。
浩淼湛蓝的日内瓦湖，湍流急下的罗纳河，
花钟、喷泉、万国宫，周边的古堡、温泉浴场、勃朗峰，
日内瓦和法语地区等待您来探幽览胜，
这里不乏地方名人的经历和故事，
卢梭、伏尔泰、雨果、西西公主……
名人的足迹与湖光山色交织成令人心动的乐曲，
秀丽壮美的自然风光和宽容开放的人文气象呼唤着传世的诗文。



Message du Maire de Genève

Existe-t-il une ville au monde qui possède les atouts d'une métropole sans en subir les inconvénients? La réponse est oui: c'est Genève! Au cœur de l'Europe, à une heure d'avion de Londres, Paris, Barcelone, Berlin ou Milan, la plus petite des grandes capitales a su préserver une qualité de vie exceptionnelle.

Située à l'extrémité du Lac Léman, à deux pas du Mont-Blanc, Genève est l'une des plus belles villes du monde. Un site magnifique, la Rade et son Jet d'eau, un environnement majestueux, les Alpes; tout concourt à faire de cette cité un endroit privilégié.

La désignation de Genève, il y a soixante ans, comme siège des Nations Unies en Europe a scellé son destin international. Aujourd'hui, elle abrite les principales organisations internationales et plus de 200 missions ou représentations diplomatiques. Cette tradition d'accueil repose sur son esprit d'ouverture, sa capacité d'intégration et la diversité de sa population, composée à 40% d'étrangers.

C'est ici qu'Henry Dunant a créé le Comité international de la Croix-Rouge en 1863. C'est également à Genève, au CERN, qu'est né en 1991 le World Wide Web, qui a révolutionné Internet.

Capable d'offrir d'excellentes synergies, elle a attiré sur son sol les sièges de dizaines d'entreprises multinationales qui y concentrent d'importantes activités de recherche et de développement. Haut lieu de la gestion de fortune, la place financière genevoise reste un modèle pour le monde entier.

Avec ses 400.000 habitants, Genève a surtout su rester une communauté à taille humaine, où une grande proximité favorise la combinaison de multiples activités professionnelles, sociales, culturelles ou sportives.

Genève est une ville verte. On y compte plus de 300 hectares de verdure, de magnifiques parcs publics, souvent d'anciens domaines privés. Ses espaces verts, partie intégrante de son patrimoine, représentent un cinquième de son territoire.

Genève, enfin, est une ville de culture. Un orchestre symphonique, un opéra, des musées, des théâtres, d'innombrables galeries d'art: on peut ici, sans difficulté, se cultiver, s'imprégner d'histoire et bien sûr se divertir.

Soyez les bienvenus à Genève!

Pierre Muller
Maire de Genève



日内瓦市长致词

世界上是否有那样一个城市，它即拥有大都市的优越性，又没有大都市通常会有各种弊病？答案是肯定的：这就是日内瓦！它位于欧洲中心，离伦敦、巴黎、巴塞罗那、柏林和米兰都只有1个小时的飞机航程。这个在所有大都市中最小的城市保持着不同寻常的高水平的生活质量。

坐落在莱芒湖的尽头，离勃朗峰仅两步之遥，日内瓦是世界上最漂亮的城市之一。宽广的原野，迷人的湖湾，巨大的喷泉，壮丽的景观，雄伟的阿尔卑斯山：所有这些都促成了这座城市无比的优越性。

60多年前，日内瓦被指定为联合国欧洲总部的所在地，它的国际使命因此被奠定。今天，它的土地上有众多主要的国际组织，和200来个常驻国家代表团或代表。这种乐于接待四方来客的传统，来源于它的开放精神，它的融合能力，以及它人口构成的多样性：居民中有40%是外国人。

正是在这里，亨利·杜南于1863年创立了国际红十字会；也是在这里，欧洲核子中心于1991年发明了国际互联网(WWW)，从而使因特网获得了革命性的发展。

受益于它卓越的协作能力，在它的土地上现在有数十家大跨国公司，从事重要研究和开发活动。这里也是私人财产管理的要地，日内瓦的金融地位使它成为世界各地这方面的一个模式。

这个有40万人口的城市，也是一个充满人情味的社会。人们之间更容易接近，更容易互相融合，这为在当地举办大型综合的职业、社会、文化和体育活动提供了有利条件。

日内瓦是个绿色城市。这里有超过300公顷的绿地和美丽的公园，而其中许多曾是过去的私人领地。这些属于公有财产的绿地，占到全市领地的五分之一。

最后，日内瓦还是一个文化城市。这里有交响乐团，有歌剧院，有众多的博物馆，有各种类型的剧场，有无数的艺术画廊。人们在这里能毫无困难地沉浸到文化和历史中去，当然也能尽情地放松娱乐。

欢迎大家来日内瓦！

皮埃尔·米勒尔

日内瓦市长

欧洲旅游城市联盟



欧洲旅游城市联盟主席
克拉斯·比耶克(Claes Berkenne)

在法国旅游局官员的提议下，欧洲城市联盟在巴黎注册。1991年在德国海德堡召开了成立大会，海德堡旅游局长克劳森先生当选为第一届主席，2002年瑞典人比耶克先生当选为现任主席。

欧洲城市联盟是唯一推广欧洲城市旅游业的专业机构，它旨在通过信息交流和专业知识共享来加强城市旅游业，其成员包括欧洲30个国家的80多个主要城市。欧洲城市联盟通过它的专业研究人员研究信

息技术、市场、统计、城市卡等来确定其工作重点。

其中，研究与统计部门通过旅游市场信息系统在线支持系统免费提供欧洲100多个城市过夜游客人数、到达游客人数、旅游机构及旅店床位的统计表；它是研究领域内信息交流和有效合作的惟一平台，负责联盟内研究的调和以及与合作伙伴的协作，它还发展专家制度以改善已有数据的相似性，以及推广国际可比较的城市旅游统计数字的

发展，此外它还负责推广现代统计学方法论的使用。

城市卡部门负责发展城市卡并把它作为市场研究的一种工具，负责城市卡管理专业知识的交流。

信息技术部门主要负责计算机最新信息的交流，它旨在通过一系列的会议使所有的成员了解最新的业务。

交流与新闻部门负责欧洲城市联盟的外部交流，发展标准交流材料用于成员的出版物和新闻杂志，提供成员网址和欧洲城市联盟网址的链接策略以及欧洲城市联盟网址的维护策略，提供新闻策略，负责市场宣传小册子及做出开发潜成员的策略。

欧洲城市联盟是“飞扬商旅书系”的合作伙伴，“飞扬商旅书系”是德国飞扬旅游集团与中国社会科学文献出版社合作推出的旨在向中国游客推介欧洲丰富的旅游资源、便捷的旅游服务、多样的旅游产品的综合性旅游指南。

安道尔 安道尔	爱沙尼亚 塔林	匈牙利 布达佩斯	葡萄牙 里斯本	瑞士 巴塞尔 伯尔尼 日内瓦 洛桑 卢塞恩 苏黎世
奥地利 格拉茨 因斯布鲁克 萨尔茨堡 维也纳	芬兰 赫尔辛基	冰岛 雷克雅未克	斯洛文尼亚 卢布尔亚那	西班牙 马德里 巴塞罗那 毕尔巴鄂 拉科鲁尼亚 雷达 马德里的 马拉加 帕尔马 圣塞瓦斯蒂安 塞维利亚 塔拉戈那 巴伦西亚 萨拉戈萨
比利时 布鲁塞尔 根特	法国 艾克斯 第戎 里昂 梅斯 南特	爱尔兰 都柏林	意大利 热那亚 都灵	英国 伯明翰 利物浦 伦敦 海峡群岛(英国)泽西 苏格兰 格拉斯哥
波斯尼亚和黑塞哥维那 萨拉热窝	尼斯 巴黎 圣艾蒂安	爱兰 都柏林	卢森堡 卢森堡	
克罗地亚 杜布罗夫尼克 斯普利特 萨格勒布	德国 亚琛 柏林 波恩 德累斯顿 杜塞尔多夫 海德堡 卡尔斯鲁厄 科隆 莱比锡 慕尼黑 纽伦堡 斯图加特	意大利 热那亚 都灵	马耳他 瓦莱塔	
捷克 奥洛穆茨 布拉格		摩纳哥 摩纳哥	荷兰 阿姆斯特丹 鹿特丹	
丹麦 哥本哈根		挪威 卑尔根 奥斯陆	瑞典 哥德堡 斯德哥尔摩	



欧洲旅游城市联盟

红字为本书系已出书介绍的城市，
蓝字为即将出书介绍的城市

European Cities Tourism

French tourism managers had the idea to create this European Cities Tourism. The Federation of European Cities was registered in Paris. Founding assembly was held in Heidelberg, Germany in 1991. The city's tourism manager, Nils Kroesen, was elected as president. Present president is Claes Bjerkne who is from Sweden. He was elected as president in 2002.

European Cities Tourism is the only professional tourism body which promotes the interests of European cities' tourism. It aims to strengthen city tourism by communicating information and sharing knowledge and expertise. It unites more than 80 major European cities from 30 countries. European Cities Tourism focuses on particular areas of importance through its working groups on issues such as Information Technology, marketing, Research and Statistics and City Cards.

Research and Statistics provides free access to the European city tourism statistics via the online decisions support system TourMIS with overnights, arrivals, establishments and beds for more than 100 cities; It is the unique opportunity for exchange of information and effective cooperation in the field of research; It also coordinates research activities within the network and collaborate with partners, develops an expert system to improve the comparability of existing data sources, promotes the development of international comparable city tourism statistics, and also promotes the usage of modern statistical methodologies.

City Cards develops the city card as a tool for marketing research, it also exchanges expertise concerning the management of a city card.

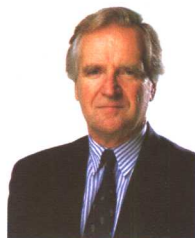
Information Technology working group is a forum for the exchange of information with regard to best practices in IT. It keeps members informed of the most up-to-date business practice through a series of open meetings where all members are welcome.

Communication and PR coordinates European Cities Tourism external communications, develops standard communication material for members publications and newsletters, makes strategy to link member sites and the website of European Cities Tourism, makes strategy for press and marketing brochure. It also makes strategy for potential members and welcome of new members.

European Cities Tourism is coeditor of "Favour Business Travel Series". Favour Business Travel Series is a comprehensive tourism guide book series published by Favour Travel Service Group and Social Sciences Academic Press (China). Favour Business Travel Series aims to introduce abundant tourism resources, convenient tourism service, various tourism product of Europe to Chinese tourist.

Membership

ANDORRA Andorra
AUSTRIA Graz-Innsbruck-Salzburg-Vienna
BELGIUM Brussels-Gent
BOSNIA AND HERZEGOVINA Sarajevo
CHANNEL ISLANDS(UK) Jersey
CROATIA Dubrovnik-Split-Zagreb
CZECH REPUBLIC Olomouc-Prague
DENMARK Copenhagen
ESTONIA Tallinn
FINLAND Helsinki-Oulu-Tampere-Turku
FRANCE Aix-en-Provence-Dijon-Lyon-Metz-Nantes-Nice-Paris-Saint-Etienne
GERMANY Aachen-Berlin-Bonn-Dresden-Düsseldorf-Heidelberg-Karlsruhe-Köln-Leipzig-München-Nuernberg-Stuttgart
HUNGARY Budapest
ICELAND Reykjavik
IRELAND Dublin
ITALY Genova-Torino
LUXEMBOURG Luxembourg
MALTA Malta
MONACO Monaco
NETHERLANDS Amsterdam-Rotterdam
NORWAY Bergen-Oslo
POLAND Warsaw
PORTUGAL Lisboa
SCOTLAND UNITED KINGDOM Glasgow
SLOVENIA Ljubljana-Maribor
SPAIN Barcelona-Bilbao-Coruna-Lleida-Madrid-Málaga-Palma de Mallorca-San Sebastian-Sevilla-Tarragona-Valencia-Zaragoza
SWEDEN Göteborg-Stockholm
SWITZERLAND Basel-Bern-Geneva-Lausanne-Luzern-Zürich
UNITED KINGDOM Birmingham-Liverpool-London



欧洲旅游城市联盟创始人
尼尔斯·克劳森 Nils Kroesen

总序

行万里路，读万卷书。这是许多人获得知识、发展自己的重要途径。这两件事也许并不是每个人都可以做到的，但是，如果做到了，肯定是会受益终身的。而就行路与读书来说（当然，这里的行路并非简单的旅行，应当是旅行加游览，即现在所说的旅游），前者比后者可能更加困难一些。因为，这既要有闲，即外出旅游的时间，又要有钱，即支付外出旅游的经济能力，还要有愿望和身体的能力，这几条似缺一不可。因此，能够迈出家门，亲身游历一下外部世界，亲自体验一下与自己惯常生活不同的环境，肯定会获得比书本上更多、更活、更丰富的东西。如果先读书后旅行，或边旅行边读书，再加上旅行完了再读书，其收获会更大。

旅

游有多种方式，其目的也是多种多样的。很显然，出门在外，到一个从来没有去过的地方，那里环境生疏，语言不通，如果时间和经费都有限，恐怕找一个向导引路无疑是个明智之举。

向导至少有两种，一种是人，是活向导，在旅游的过程中靠他来引路和解说，甚至当帮手，并能够进行必要的交流和沟通。这样的向导固然好，但是也有缺点。因为这样的向导只在当地服务，也不可能随时随地找到，而且也不能指望所找到的向导是万事通，什么都知道，因为任何个人的知识都是有局限的。况且，这样的个人服务费用也是昂贵的，并不是每个人都能够支付得起，或愿意支付的。另外一种向导不是人，是书（当然，现代技术可能还会有其他的媒体）。在英文中，GUIDE 本身就具备这两种向导的解释，或称“指南”。这种导游指南的优势在于，它可以始终陪伴你。因为，书或购买，或借阅，早在未出行之前你就可以使用它，对欲访问的目的地和路线事先有个了解，在旅游的过程中可以按图索骥，比较对照。尽管这种向导难以和你在现场交流，但是一个好的旅游指南，它所提供的信息是严谨的，丰富的，可信的。因为，它的知识不是某个人的，而是许多人智慧的结晶，是长期的聚积和积淀。

多少年来，中国人总是致力于为外国人做向导，我们编写旅游指南时考虑的都是外国人的需求，即如何让外国人了解我们的自然、我们的文化、我们的民族、我们的历史、我们的语言、我们的习惯，因为，多少年来，我们发展旅游业的重点就是吸引境外旅游者到中国旅游。但是，今天的情况变化了，不一样了。20年的改革开放政策的实施，不仅促进了中国社会、经济的发展，提高了中国公民的生活水平，而且，大大地改变着我们中国人的观念，改变着中国人的生活方式。游山玩水不再是什么不良之举，而成为被国家、被社会所接受、所承认、所提倡的正当消费。与此同时，中国在世界中的地位与形象得到了不断的改善与提高。在华夏大地向世界开放的同时，世界也在向中国开放。中国人在张开双臂欢迎五洲四海的旅游者的同时，自己也开始迈开双脚，走出家门，走出国门，亲身领略多彩的外部世界。令人感到欣慰的是，越来越多的国家和地区开始重视中国公民旅游消费的这个大市场，积极主动地采取措施，通过各种渠道为中国公民的出境旅游创造条件，千方百计地提供信息，拆除障碍，架设桥梁，吸引中国公民前去旅游，去消费。虽然中国公民出境旅游开放的时间并不长，但发展势头强劲，发展速度与潜力令世界瞩目。曾几何时，正式接待中国公民作为旅游者访问的旅游目的地国家不再是最初的“老三位”——新（新加坡）、马（马来西亚）、泰（泰国），现在已经扩展到几

张广瑞

中国社会科学院
旅游研究中心主任、
教授、博士生导师



乎所有的东盟国家,不仅仅包括韩国、日本、尼泊尔、缅甸、老挝、土耳其、越南、柬埔寨、斯里兰卡、印度、巴基斯坦等亚洲国家,还进一步延伸到澳大利亚、新西兰和欧洲的俄罗斯、德国、马耳他、瑞士以及更远的埃及、南非。很显然,作为中国公民出境旅游目的地国家的范围还在扩大,更多的欧洲国家乃至美洲国家向中国开放的日子也不会很远了。恐怕连我们中国人自己也没有想到,出境旅游会发展得如此迅速,从1992年开始不到10年的时间里,中国公民出境旅游的人数竟翻了两番,2000年闯过了1000万大关,2001年超过了1200万,2002年超过1600万,仅因私出境人次就超过了1000万,中国的出境旅游发展一直保持着双位数的增长态势。早在1997年,世界旅游组织(WTO)就曾经做出了令世人震惊的预测,到2020年,中国将成为世界第一大国际旅游接待国,年接待海外旅游者将达1.3亿人次,届时,中国还将成为世界第四大旅游客源国,年出境旅游人次超过1亿。毫无疑问,这一预测令中国人感到非常欣慰,因为这是对中国社会经济发展良好态势的认可和信心。当然,这一预测更使世界感到鼓舞,因为中国旅游的发展为世界创造了新的发展机会。

应当承认,中国的一般百姓对世界的了解还是很有限的,就像世界其他国家的公民对中国的了解不多一样。中国需要了解世界,就像国际社会需要了解中国一样。当然,这种了解是不断深入的,旅游活动会加深彼此的了解。为了帮助中国公民更好地了解世界,特别是为了适应中国公民出境旅游迅猛发展的需要,社会科学文献出版社和德国飞扬旅游公司联手,组织海内外中国专业工作者,编辑出版了一套全新的海外旅游目的地指南系列图书。这一旅游指南系列最突出的特点就是它是中国人专门为中国人写的海外目的地旅游指南。目前呈现在广大读者面前的这本旅游指南和未来还要出版的另外一些旅游指南,其信息来源除了按本书系编辑设计的要求由目的地相关部门直接提供的外,还有很大一部分,包括照片,是编撰者亲自在现场采集的,它融入了我们中国人的观察和体验。虽然从旅游指南编写的专业角度来看,这套书系还不敢说是最好的,但是,应当说是为中国人考虑得最多的,最适合我们中国出境旅游者使用的。

本人有幸参与了本系列图书编辑出版工作,并对一些刚刚向中国公民开放的目的地国家进行过短暂的访问。其中最使我感动的是,这些国家或城市的政府部门和业界对这一系列图书的编辑和出版所表现出的极大兴趣,予以高度评价,并给予了慷慨热情的支持。这一切也是我——一个长期从事旅游研究的人——没有料到的。这无疑是一种鼓舞,一种激励,一种鞭策。无论是从为国人提供更好的信息服务、使迈出国门的中国旅游者从中受益的角度,还是从为海外旅游目的地传递更多的信息、使它们的魅力得以充分发挥的角度,这套书都应当是精品。当这套书系面市的时候,当它伴随旅游者到目的地旅游的时候,人们或许还会发现一些缺憾或不足,但这也是本书编撰者所预料到的事,那就请你及时把自己的新发现、新体验、新信息告诉出版社,以便使它的新版本更加完美,更加令人满意。

我赞赏出版社这种开拓精神,我赞赏编辑人员敢于为自己提出挑战的勇气,也许现在人们还不会太留意为这一旅游指南系列默默无闻的工作和努力,但是,再过几年,当出境旅游成为普通百姓每年必做之事的时候,大家肯定会真正理解他们这些努力的价值和意义。

我坚信这样的说法:地上本无路,路是人走出来的,路是越走越宽的。

是为序,愿以此祝贺那些为中国出境旅游者引路的人们所做出的贡献。

张广瑞

2003年元旦于北京

导言



日内瓦市中心和日内瓦湖鸟瞰

日内瓦，这是一片自然与历史以最深沉的方式结合在一起的土地。

阿尔卑斯山脉伸展到这里时，奇峰连绵，起伏跌宕，正是旋律最变幻的一段。莱芒湖以其500平方公里的广阔和300多米的深度浩荡西行，铺展到此，似是进入尾声，却突发奇响，又引出一段进行曲般的发展：它在这里聚敛成欧洲第四大河：罗纳河。山与水缠绵争奇，若即若离，协奏出无限的梦想。

2000多年前，凯撒大帝披挂出征，把这里当作一次军事活动的基点，他的作为改变了瑞士的命运。之后，日内瓦在欧洲历史上扮演了一个举足轻重的角色。16、17世纪的宗教改革运动，18世纪的启蒙运动，19、20世纪欧洲乃至世界政治上的许多重大举措，都是在日内瓦

奏响序曲，它的印迹深深地刻在历史画卷上。

尽管日内瓦的自然与历史如此交响辉煌，但它是那样的宁静，没有喧哗，没有张扬，任何嘹亮的高音均迅即化为深沉的回响。所以雨果每次到日内瓦，总感到难以言喻的“孤独”。这是一种能震动诗人哲学家心灵的孤独，一种能使历史沉思的孤独。

10多年前当作者踏上这片土地时，这首由自然和历史交织而成的乐曲，如晨露润肤般已经给了他宾至如归的感觉。今天，在出版创意者的推动下，他将重新来聆听它，分析它，直至它的每一个令人心动的音节，以期能向中国旅游者提供一个关于日内瓦以及瑞士法语区的总印象。